

**Szerkesztőségi iroda:**  
Nagybcskerek, Zápolya-u. 1.,  
ahová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő

**Kiadóhivatal:**

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybcskerek, Zápolya u. 1.  
ahová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólalások intézendők.  
\*\*\*\*\* Telefon-szám 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.  
Főszerkesztő: Dr. BRÁJER LAJOS.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre ——— 24 K.  
Félévre ———— 12 K.  
Negyedévre ——— 6 K.  
Egy óra ———— 2 K.  
— Egy szám ára 8 fillér. 1

**Hirdetések**  
a kiadóhivatalban fogadot-  
nak el. Azonkívül az összes  
hirdetési irodákban.  
Megjelenik vasár- és ünne-  
pnapok kivételével mindennap  
délután 5 órakor. \*\*\*\*\*

Nagybcskerek, 1912.

XLI. évfolyam 91. szám.

Szombat, április 20.

## A Dardanellák bombázása.

— ápr. 20.

Az olasz hajóraj bombázta a Dardanellák bejáratánál lévő erődöket és Szamosz szigetét. Váratlanul érkezett ez a meglepő hír a török fővárosból, ahol az új parlament mai első ülésén olvasták fel a szultán trónbeszédét. Néhány perccel a trónbeszéd elhangzása előtt a Dardanellák bejáratánál dörögtek az olasz ágyuk, vad praeludiumául a parlament munkájának, mely hivatta lesz a háborús béke felől dönteni.

Az olasz támadás az Aegei-tengeren a legnagyobb feltűnést keltette mindennél, ahova híre eljutott. Néhány nappal ezelőtt, amikor az első olasz hajóraj új főparancsnokának, Viale admirálisnak vezetése alatt az abruzói herceg torpedóflottillájának kíséretében elindult Tarentóból, Rómából határozottan megegyezték azt a hírt, hogy a hajóraj az Aegei-tengerre indult. A római táviratok azt jelentették, hogy Viale Tripoliszba indult hajórajával. Mág azután nem is érkezett hiteles jelentés a flotta útjáról, míg most egyszerre váratlanul érkezik a bombázás híre.

Eddig ugyan jórészt csak török forrásból eredő jelentések vannak előtűnk s olasz hivatalos jelentés egyáltalában nem érkezett, annyit mégis kétségtelenül meg lehet állapítani, hogy a bombázás több órán át tartott s hogy a törököknek a Sidi el Bar erődben halottjuk is van. Azonkívül több jelentés szól arról is, hogy az erődök bombázása egy olasz hadihajót harc képtelenné tett. Két és fél órai bombázás után az olasz flotta a gallipo-

liszi erőd felé északra elhajózott. Szamosz szigetének bombázásáról pedig részletes jelentés egyáltalában nem érkezett.

A bombázás híre a török parlament tagjaival a hadügyminiszter közölte, aki egyuttal tudatta azt is, hogy a kormány az olasz bombázás következtében elzárja a Dardanellákat robbanó aknákkal.

Az eddigi jelentésekből nem állapítható meg, hogy miért történt a váratlan támadás. Vajjon előre megállapított terv szerint következett-e el ez a bonyodalmak kiinduló pontjává válható akció, vagy valami különös ok miatt történt a bombázás. Hiteles jelentések nélkül nem mondhatni véleményt, mert egyelőre nem láthatni világosan, hogy tisztán tüntetés kedvéért vállalkozott-e akciójára az olasz flotta. Ha azonban tényleg az lett volna ennek a flottaakciónak a célja, hogy fenyegető föllépésével nyomást gyakoroljon a béke érdekében a portára, aligha választották meg szerencsésen ennek a demonstrációnak az időpontját. Most, amikor a hatalmak képviselőinek választ váró előterjesztése ott fekszik a külügyminiszter asztalán, az olasz flotta támadása nem lehet alkalmas arra, hogy a portát s az ujonnan összeült török parlamentet bekülkenyebb hangulatra bírja.

Bizonyos, hogy Olaszország újabb kockázatos vállalkozásával ismét nem fog célt érni, ellenben olyan veszedelmet zúdíthat Európára, amelyet maga is aligha akarhat, annál is inkább, mert különösen ránézve ez esetleg súlyos katasztrófával végződhetik.

## Jankó Ágoston.

Nagybcskerek, ápr. 20.

Mint a hivatalos lap mai száma közli, a király e hó 5-ikén kelt kéziratával Jankó Ágostonnak, Torontálvármegye alispánjának sok évi kiváló szolgálatait elismerésül a magyar királyi udvari tanácsosi címet adományozta.

Amidőn erről budapesti tudósítónk mai jelentése alapján hírt adunk, kötelességünknek tartjuk ezt a kitüntetést kiemelni úgy a napi események forgatagából, mint más egyéb kitüntetések sorából.

Jankó Ágoston alispán neve egy korszakot jelent Torontálvármegye legújabb történetében. Az ő hatalmas tudása, nagy koncepciója, széles látóköre, bámulatos energiája munkássága, amely a közigazgatáson kívül a társadalmi élet legszélesebb rétegeibe szétáradt, magas színvonalra emelte Torontálvármegye közéletét. Torontálvármegye ma közigazgatási, társadalmi, gazdasági és kulturális téren egyaránt mintaképe lehet az ország vármegyéinek.

Jankó Ágoston alispánja óta az ö duzzadó munkásságának sugárzó ereje mellett az alkotásoknak egész sora díszíti a vármegye közéletét.

Jankó Ágoston mindenütt ott volt, ahol a közérdek javára cselekedni kellett. Ott volt mint kezdeményező, ott volt mint vezető és irányító s ott volt mint egyszerű munkása is az alkotásoknak. De a vezetésben sem diszjunkt állott valamely mozgalom élére, hanem dolgozó embernek, akinek tettereje, munkássága, a vezető helyen szinte alapja, gerince és éltetője az alkotásoknak.

## „TORONTÁL” tárcája.

### Végzet.

Bigourin kollégám a Foury és fia cégnél és szerettem őt. Ugy vélem, finomabban, mélyebben gondolkozik és többet tud az életből, mint mi valamennyien. Egy közös szünetünk is összejött. A halászat. Hétfőn mindig megtárgyaljuk vasárnapi kirándulásaink eredményét s Bigourin mindig ezzel végzi:

— Egyszer az én helyecskémbe kel-  
lene vetnie a hálóját. Majd meglássa,  
mennyi ott a hal.

Egy vasárnap hát elfogadtam meghívását. A halászat igazán pompás volt. Egyre-másra ficáncoltak a halak a horog végén s csak akkor váltak ritkábbra, mikor már a nap delelőre járt s a Marne hullámaint felzavarták a tovasikló csónakok.

Egy csónak különösen lekötötte figyelmünket. Két ingujjra vetkőzött fickó evezett s egy nagykalapos leány kacagva hajlongott jobbra-balra, míg a csónak veszedelmesen ingott a vizen.

— Ez a kis mindinette jó fürdő előtt áll! — jegyeztem meg.

— Az ő dolga! Én reám ne számítson, hogy kihuzom a szöszből.

— Miért? Nem tud uszni?

— Dehogyan nem... de...

— Végignézné, hogy egy nő vízbe fulljon a szeme láttára?

— Teljes hidegvérrel!  
S komoran felnevetett.

Aztán letette horgát és hozzám fordult:

— Ön megtisztel azzal, hogy nálam villásreggelizik s így meg fogja ismerni a feleségemet. Elmondok hát egy történetkét az életemből, éppen azt, mi módon ismertem meg Bigourin asszonyt, tíz évvel ezelőtt.

— Tíz év előtt nem halászgattam és nem is voltam a Foury-cég alkalmazottja, 500 frank lakbért sem fizettem, mert egyszerűen nem is volt lakásom. Akkoriban volt ez, mikor el akartam emészteni magam.

Munkát sehol sem kaptam s egy szombat este a legkonokabb elhatározással csatangoltam a Szajna partján. A víz szomorú zugása nem riasztott el, ellenkezőleg!

— Alkonyat volt, az én óráim. Fel-  
egyenesedtem s izmaimat kifeszítve, neki akartam ugrani a víznek. Egyszerre na kiáltozása hallok, zürzavar... egy nő két lépésnyire tőlem beugrott a vízbe. Engem ez nem tartott vissza szándékamtól. Legalább ketten leszünk! — gondoltam. — S bevetem magam a vízbe... Hangos kiáltozás:

— Brávó! Mentse meg! — de a jeges víz már hatalmába kerített s csak egy gondolatom volt — alámerülni, minél mélyebbre... A víz alatt egyszerre egy kéz érintését érzem, valaki belém kapaszkodik, görcsösen hozzám simul... az öngyilkos nő. Ha hagyom, hogy lehúzzon, elértem céloimat. De az érintésére ösztön-  
szerűleg felfelé törekszem, ki a víz szí-  
nére... és felvetem magam...

— Odafönn a hid fekete volt az em-  
bertömegetől, hangos ordítózás, taps, éljen fogad és én lebontva magamról a hozzám tapadó testet, partra uszom, ezt gondolva: Ezt a szegény nőt kiviszem nekik s én majd újra bevetem magam.

— De kint száz kéz is közrefog, cirógatnak, a rendőrségen meleg bort itatnak velem, bátorítanak s én érzem, hogy elveszítettem bátorságomat a haláltól, sirni kezdek a meghatottságtól s egy pillanattig, higgye el, boldog voltam. Hős gyanánt ünnepeltek.

— E pillanatnyi boldogságot keserűen fiztettem meg. Foury papa, a főnökünk is ott volt véletlenül a tömegben. Érdeklődött irántam, álláshoz juttatott az üzletében. De a megmentett nő iránt is érdeklődött. Nyomorba jutott szegény leány volt s Foury papa fejében meggyökerezett a barok gondolat, hogy a két öngyilkosjelölt sorsát többé nem kell elválasztani.

— Hogyan? — kiáltom. Bigourné a megmentett nő? Ah, ez elragadó, valóságos regény...

De Bigourin hevesen közbevág:

— Regény? ... Ah, hallgasson kérem! Ez volt a sors legkegyetlenebb játéka. Ha még egy derék jó asszonyt küld a vízbefuló személyében... Nem beszéllek Vénuszról, vagy egy irtalmas nővér-ről, de egy egyszerű derék asszonykát, barátom! ... Nem egy ilyen furfiát, egy ilyen kiáltozó Xantappét! Majd meglássa! És megmondhatja, nem-e könyörtelen volt a sors. Enélkül a kolonc nélkül nyugodtan lenn pihenhetnék a Szajnában!

Pierre Valdagne.

Ott van ő ha kell, mint riasztó kürtös, vagy mint az első kapavágást tevő munkás a közjólét emelését célzó minden mozgalomban. Egyforma erővel agitál, dolgozik és vezet. Nyílt szemei sugárznak, hangjából nemes lelkesedés és valószínűséggel ifjú tüz árad, amely magával ragadja a legközömbösebbeket is. Föl tud rázni energiájával egy egész társadalmat és cselekvésre bírja még a tehetetlenekeket is.

Hasábokat lehetne betölteni tevékenységének méltatásával, alkotásainak felsorolásával. Ott van ő már egész fiatal korában a csángó-telepítéseknel, amelyeknek helyes keresztülvitelében nálunk neki elsőrangú érdeme van, ott van ő azután a torontali ármentesítések rendkívüli fontosságú munkájánál, kulturális, gazdasági, közlekedési ügyeink fejlesztésénél. Az első egyike az országban, aki megcsinálja a munkásházak nagy, szociális horderejű intézményét, létesít munkáskerteket, mindent legyőző energiával a megvalósulás elé viszi az aldunai ármentesítést, megszervezi a tüdővész pusztító réme ellen a küzdő szervezetet, modern friss gondolatokkal ragadja meg a zürzaváros szegény-ügy rendezését, megalapoz számos kulturális alkotást s megragad minden alkalmat, ami a közjólét előmozdítására szolgálhat.

És dolgozik mindenkiért, dolgozik a népért, a nép boldogulásáért. Emlékezzünk rá, mikor ezelőtt kilenc évvel alispáni székfoglalójában programot adott. Ott hangoztatta, hogy elsősorban a nép anyagi helyzetén kell javítani, azt kell megszilárdítani, mert az anyagi jólét lehet csak a kulturának biztos alapja. Ő mondotta, hogy az a nép, mely nélkülözni kénytelen, mely szegénységgel küzd, mivelődni nem fog. Ezért főtörekvésül hangoztatta egy a törvényhatóság, valamint a községek háztartásában a helyes és okszerű gazdálkodást.

És erre irányuló törekvésében lankadatlanul dolgozott s ma amerre csak nézünk Torontálvármegyében, mindenütt virágzó községeket, jólétben élő népet látunk, amiben kétségtelenül kiváló szerepe van Jankó Ágoston vezető elméjének s tetteire buzdító fáradságtalan tevékenységének.

Jankó Ágoston kilenc éves alispáni működésében elejétől végig minden ízében hű maradt programjához, hogy működésében nem ismer pártokat, nem respektál kasztokat, hanem befolyásoktól függetlenül, teljes odaadással egyedül a vármegye jólétének előmozdítására törekedett.

Jankó Ágoston a magyar fajnak ahhoz a kiválóan értékes típusához tartozik, amely a nemes magyar hagyomá-

nyokat a modern étellel összeegyeztetve viszi be a közéletbe, s a köz javát szolgáló munkásságába. Tiszta nemes magyar patina borítja egyéniségét, tevékenységét s egész életét, amelybe harmónikus vegyül a modern, széles látókörű európai gondolkodás csillogása.

Méltán kelthet tehát az egész vármegye minden zugában osztatlan egyhangú örömet Jankó Ágoston kitüntetése, amely nem annyira neki szolgál díszül, mert hisz őt minden kitüntetésnél nagyobb férfiúi és honpolgári erények díszítik, hanem az egész vármegyének, amely alispáni székében olyan férfit birhat vezetőül mint Jankó Ágoston, akinek gyönyörű munkásságát most a királyi kegy is méltatta egy külső díszszel.

## HIREK.

— **Jankó Ágoston udvari tanácsos.** A hivatalos „Budapesti Közlöny”, mint fővárosi tudósítónk telefonozza, mai számában a következő királyi kéziratot közli:

Személyem körüli magyar miniszterium ideiglenes vezetésével megbízott magyar miniszterelnököm előterjesztésére Jankó Ágoston Torontálvármegye alispánjának sok évi kiváló szolgálatainak elismerésül a magyar királyi udvari tanácsosi címet díjmentesen adományozom.

Kelt Bécsben, 1912 április 5.

Ferenc József s. k.

Gróf Khuen-Héderváry Károly s. k.

Jankó Ágoston alispán kitüntetése az egész vármegyében osztatlan lelkes örömet kelt s a mai délelőtti folyamán mindenfelől elárasztották üdvözlésekkel a vármegye kitűnő s minden körben szeretett alispánját. Amidőn az üdvözlésekhez mi is a legmelegebb szeretettel csatlakozunk, lapunk más helyén külön is méltatjuk Jankó Ágoston kitüntetését és a közélet terén szerzett nagy érdemeit.

— **Kinevezés.** A szegedi kir. ítélőtábla elnöke Szalay Imre jogtudományi doktor kecskeméti lakost a nagybecskereki járásbíróshoz joggyakornoknak nevezte ki.

— **Rendkívüli megyei közgyűlés.** Torontálvármegye törvényhatósága április 22-ikén hétfőn délelőtt 10 órakor a vármegye nagytérében rendkívüli közgyűlést tart, amelyen az időközben összegyűlt ügyek elintézésén kívül kitűzi a rendes tavaszi közgyűlés napját.

— **Az orsz. iparoktatási főigazgató Nagybecskereken.** Mint már tegnap említettük, Magyar Endre országos iparoktatási főigazgató, ki most járta be a délvidék többi városát, tegnap Nagybecskereken tartózkodott. A főigazgató a délelőtti folyamán behatóan megtekintette az itteni főipariskola rajzait, majd néhány osztályát és a tapasztaltak felett teljes elismerését fejezte ki Urhegyi János igazgatónak. Délután a főigazgató meglátogatta a helybeli leány-tanoneiskolát, valamint a kereskedőtanonciskolát is és itt is teljes melegevel nyilatkozott az intézetek igazgatói, Bányai Jakab és Török Ferenc előtt. Magyar Endre még a tegnap esti vonattal visszautazott Budapestre.

— **Ülések a városnál.** Ma délelőtt a városházán 11 órakor tanács-, ipar- és árvaügyi ülések voltak, amelyen a fontosabb folyó ügyeket intézték el.

— **Az ideai gyermeknap.** Az Országos Gyermekvédő Liga nagybecskereki bizottsága az ideai gyermeknapra vonatkozólag a következő felhívást teszi közzé:

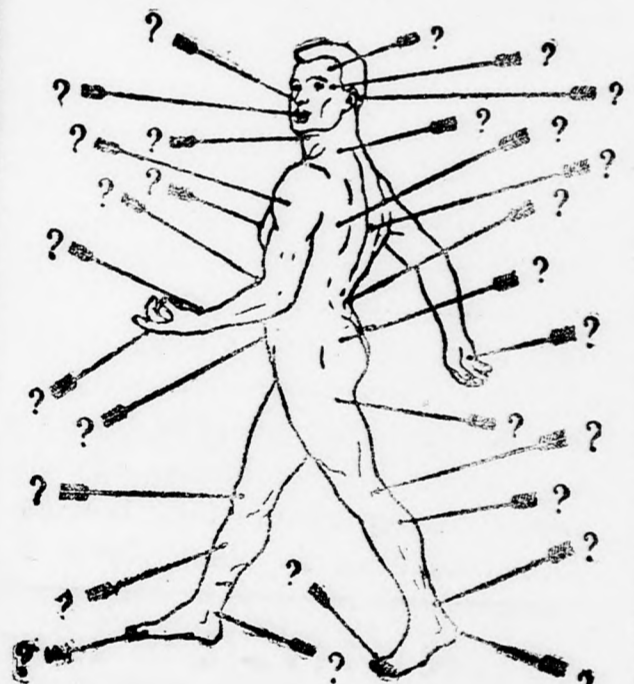
Az Országos Gyermekvédő Liga nagybecskereki helyi bizottsága a folyó évi gyermeknapok rendezése céljából folyó évi április hó 21-ikén d. e. 12 órakor a vármegyei ház főispáni kistermében ülést fog tartani.

Felkérem Nagybecskerek város minden szépért és nemesért lelkesülő hőgyeit, hogy a gyermeknapok rendezése részleteinek megbeszélése céljából ezen az értekezleten résztvevni szíveskedjenek. Nagybecskerek, 1912. évi április hó 17-én. Dr. Dellmannics, főispán, elnök, Szilágyi, titkár.

— **Utóállítás.** Ma délelőtt 9 órakor a Rezső-laktanyában utóállítás volt. Az utóállításon a polgári hatóság részéről Szilágyi Albert m. th. főjegyző elnökölt, míg katonai elnökök: a honvédség részéről Rumpf Ede százados, a közös hadsereg részéről pedig Weinovics Emánuel őrnagy voltak. Polgári orvos dr. Nónay Pál járási főorvos volt, katonai orvosokként pedig dr. Baracs Gyula honvéd- és dr. Misera József közös ezredorvosok szerepeltek. A bizottság 5 egyén keresetképeségét állapította meg. Külföldi és ausztriai jelentkező nem volt.

— **Pályázat a katonai iskolákba.** A városi főjegyzői hivatalhoz most érkezett a vármegye alispánjától a cs. és kir. kö-

## Vannak fájdalmai?



Használjon Feller-féle Elsáfluidot és Feller-féle Elsáplulakát melyek egyaránt készítője Feller V. Jenő udvari gyógyszerész, Stubica, Centrale 128. sz. (Zágrábmegye).

- A Feller-féle Elsáfluid saját tapasztalatunk szerint fájdalomcsillapító, gyógyító, gyengéssé t megsejtető hatással bír, gyorsan és biztosan gyógyít csúzt, köszvényt, ideggyengésséget, oldalszurást, szaggatást, influenzát, fejfog- és derékfájást, zsabát, benuást, szemfájást, migránt, sok itt meg nem említett betegségét megszabadítja az embert. A Feller-féle Elsáfluidot, rekedtség, nátha, mell- és torokfájás és légvonat vagy hűléstől eredő bajok ellen is páratlan gyógyssikerrel használják. Valódi csak úgy, ha minden tíve a „Feller” nevet viseli. 12 kis vagy 6 dupla vagy 2 speciális üveg bérmentve 5 korona.
- Továbbá tudomására óhajtuk hozni, hogy az emberek ezrei gyomor-bajok, görcs, étvágytalanság, veseézés, hányási inger, ross ullet, felbőfőés, puffadtság, dugulás, aranyeres hántalmak és különböző emésztési zavarok ellen kitűnő és biztos sikerrel használják a Feller-féle hashajtó Rebarbara-Elsáplulakát. 6 doboz bérmentve 4 korona. Óvakodjunk azonban utánaotoktól és címezzünk minden rendelést gondosan.

Feller V. Jenő gyógyszerésznek, Stubica, Centrale 128 sz. (Zágrábmegye).

## GRAND HOTEL SAN-REMO NAGY SZÁLLODA

Budapest, Dohány-u. 40. Nyár-u. sarok.

Minden pályaudvarról villamos megálló a Rakóczi ut és Nyár-utca sarkán. —

100 teljes konforttal és kényelemmel berendezett szoba. Lift. Légfűtés Minden szobában villanyos ébresztő óra. Fürdő. —

Szuterén éttermek Putzer György vezetése alatt, ismert couvert-rendszer szerint. — Ebéd 6 fogás K 2.50. Vacsora 5 fogás K 2.50

Szolíd családi szálloda. — A vidékiek találkozó helye.

Igazgató: Sárkány József. Tulajdonos: Récei Gusztáv. 505 — x. 1

69 - 52 14

## SALVATOR

kiváló bőr- és lithiumos gyógyforrás vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, vörhenyénél, emésztési és lélegzési szervek hurutjainál kitűnő hatású. Természetes vasmentes savanyúvíz.

Rapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárúkrában.

SCHULTES ÁGOST

Szinye-Lipóczi Salvatorforrás-vállalat Budapest, V. Rudolf-rakpart 8.

zós hadsereg katonai nevelő- és képzőintézetében a magyar honos ifjak részére fentartott és az 1912/13-ik tanév kezdetén betöltendő kincstári magyar állami és magán alapítványi és fizetési helyekre való pályázati felhívás. A pályázati felhívás és a pályázati hirdetmény a városi főjegyzői hivatalban tekinthető meg.

**Villamos világítás Boesáron, Karlován s Beodrán.** Boesárról írják lapunknak: Boesár, Karlova és Beodra községek közvilágítása és a magánfogyasztók szükségletének villamos árammal való ellátása céljából gróf Keglevich György boesári uradalmán villamos művet épített saját költségén és ezen villamos műből a nevezett községek szükségleteit az elképzelhető legolcsóbb átalány-árakban látja el. Mind a három község képviselőtestülete határozatilag már el is fogadta a gróf ajánlatát, a magánfogyasztók jegyzéseire pedig szintén már elérték azt a számot, hogy a villamos mű felállítása biztosítva van és így ennek a három községnek f. é. októbren elsején már meglesz a villanyvilágítása.

A főváros kellős közepén fényesen berendezett szálloda nyílik meg „San Remo” cím alatt Budapesten, VII. Dohány-utca 40 alatt a jövő héten 100 szobával, lifttel, villanyval, központi fűtéssel, ébresztő órával, külön étteremmel, az országos hírű Putzer György vendéglős vezetése alatt. A kávéházban az összes bel- és külföldi lapok. A szállodához mindkét pályaudvarról közvetlen villamos összeköttetés van a Rákóczi-ut és Nyár-utca sarkán. — Ez a szolid családai szálloda, melyet a Budapestre utazók legmelegebb figyelmébe ajánljuk, bizonyára rövid idő alatt az egész országban népszerű lesz.

**Kiss szerencsése nagy!** A magy. kir. szab. XXIX. osztálysorsjáték esztörtői befejező húzásán a 600.000 koronás főnyereményt a 73395 számú 8/8-ban eladott sorsjeggyel ismét a hírneves Kiss Károly és társa bank. részv. társaság (Budapest, Kossuth Lajos-u. 13.) szerencsés vevői nyerték, hol immár ötödször nyerték meg a 600.000 koronás főnyereményt, nem hiába: „Kiss szerencsése nagy!”

**Szegeden kifosztott öreg gazda.** Mint Szegedről írják, ott alaposan kifosztott két jasszféle suhanc egy szőregi szerb gazdát. A két jómádár tettét a legyszerűbb furfanggal végezte, úgy, hogy a kifosztott ember csak rendkívüli egyéniségének lett áldozata. A kifosztott ember Mendababa Pánta 70 éves szőregi gazda, aki valami üzlet ügyében ment be Szegedre. Múltán üzletét elvégezte és zsebredugott néhány százast, beült egy kis korcsmába s idogálni kezdett. Itt két suhanc csatlakozott melléje s együtt ittak, Mikor már az öreg Mendababa kissé elázott, a suhancok azt ajánlották, hogy menjenek a friss levegőre sétálni. Az öreg hajlott is a szóra és sétára indult a legényekkel. A rendező pályaudvar kerítésénél a két suhanc azt ajánlotta, hogy másszanak át a kerítésen, amelyen túl a rétekre érnek s itt még kellemesebb a séta. Az öreg erre is hajlott s fölmászott a kerítésre. E közben levetette bekecsét, amelyben a pénze volt s átadta az egyik suhancnak, hogy addig tartsa. Mikor az öreg nagynehezen fönn

volt a kerítésen, a két suhanc nagyot nevetett s a pénzzel telt bekeccsel elfutott s az est homályában eltűnt. Mendababa erre nagynehezen ismét lemaszott a kerítésről s keserves könyhullatásokkal beballagott a rendőrségre, hol elpanaszolta siralmas megcsufoltatását, fájdalmas kiraboltságát. Elmondta, hogy a bekeccsel együtt elemelt bugyellárisban volt 510 korona és 2 darab biztosítási kötvény. A szegedi jasszokat most nyomozza a rendőrség.

**Kedves olvasóink okulására** szolgálhat a következő levél, melyet Rohan József herceg öfensége Schottwienből írt: „Az Elzafluid meglepő hatása valóban felülmúl minden várakozást és közzé teheti, hogy nekem és ismerőseimnek a Feller-féle Elzafluid és Elzapilula a legtöbb betegségnél, mint például fej- és fogfájás, szurás, szaggatás, derékfájás, nátha, gyomorfájás, rosszullét, stb. kitűnő szolgálatokat tett. Különösen a látóképesség gyengülésénél feltűnik az Elzafluid szemet erősítő hatása, miért is mint valóban nélkülözhetetlen megbízható házi-szert a legjobban ajánlhatom.” Azok a t. olvasók, kik ezen készítménnyel kísérletet ohajtanak tenni, 5 koronáért bérmentve kaphatnak Feller-féle Elzafluidot, ha egyenesen a készítőnek, Feller V. Jenő udvari gyógyszerésznek, Stubica, Centrale 125. sz. (Zágráb-megye) írnak.

**A m. kir. szab. osztálysorsjáték** közismerten nagy nyereséi esélyei, meg a sorsjátékot jellemző mintaszerű és immár tízenöt esztendeje elősmert szolidású ügyvitel eredményeként a közönség e sorsjegyeket főmállásuk óta olyannyira megkedvelte, hogy azok rendszerint már az első húzási napot megelőzőleg teljesen elfogynak. A most sorra kerülő XXX. sorsjáték 1. osztályának húzásai folyó évi május hó 22. és 24. napjain kezdődnek.

**Sok évi megfigyelés.** Emésztési gyengeségeknél és étvágyhiánynál általában minden gyomorbetegnek a valódi „Moll-féle Seidlitz-porok” bizonyultak a leg-sikeresebbeknek a többi szerek fölött, mint gyomorerősítők és vértisztítók. Egy doboz ára 2 kor. Szétküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I. Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerterekben határozottan Moll A. készítménye kérendő az ó gyári jelvényével és aláírásával. (c)

#### TÁJÉKOZTATÓ.

Apr. 21. Gyermeknapi értekezlet.  
Apr. 22. Rendkívüli megyei közgyűlés.  
Máj. 13. A közig. bizottság ülése.

### Színház, irodalom.

#### Heti műsor:

Apr. 20. szombat: Előhalott (dráma-új-donság).  
Apr. 21. d. u.: Iglói diákok. — Este: Kis gróf (operett-új-donság).  
Április 22. hétfő: Kis gróf.  
Április 23. kedd: Rablólovag.  
Április 24. szerda: Drótostót.  
Április 25. csütörtök: Csitri (új-donság).  
Április 26. péntek: Leányvásár.  
Április 27. szombat: Nagy diákok (új-donság).  
Április 28. vasárnap d. u.: Ezred apja. — Este: Lengyel menyecske (új-donság).

**\*\* A szinügyi bizottság ülése.** Torontálvármegye szinügyi bizottsága ma délbén dr. Dellimanic Lajos főispán elnöklésével ülést tartott, amelyen tárgyalta a „Torontál” panaszát a kritika terrorizálása miatt. A szinügyi bizottság rosszalását és helytelenítését fejezte ki a karmester eljárása fölött s elhatározta, hogy ezen határozatát a szinigazgatónak és a karmesternek tudomására hozza. Végül a bizottság a jövő heti műsort állapította meg.

**\*\* Luxemburg grófja.** Tegnap este ismét Lehár fülbemászó melódiai csengtek a fülünkbe. Luxemburg grófja még mindig vonz közönséget s tegnap is szép számmal jött a közönség a színházba. Az előadás egészében kissé kuszált és vontatott volt, de az egyes főbb szereplők, mint Márkus Angela, Békefi, Kiss Cecil, Szigethy Bandi és Böszörményi Béla igen jók voltak.

### Jelzálog és Ingatlan Forgalmi Intézet Banküzlete.

Nagybecskerek, Ferenc József-tér 630. I. emelet.  
(a róm. kath. plébánia mellett).

Foglalkozunk a banküzlet minden ágával. — Le-számítolunk váltókat. — Folyósítunk kamatozó és törlesztéses kölcsönöket 10—15 évi időtartamra 4 1/2% os alapon. Eladunk és veszünk értékpapirokat. Készpénzkölcsönt adunk sorsjegyekre, értékpapírokra és vidéki takarékpénztárak részvényeire.

#### TÁJÉKOZÁSUL:

|                           |        |
|---------------------------|--------|
| Erzsébet sorsjegyre adunk | 10 K.  |
| Jósziv                    | 13 K.  |
| Bazilika                  | 28 K.  |
| Magyar vörös              | 35 K.  |
| Olasz vörös               | 50 K.  |
| Oszták vörös              | 55 K.  |
| Pesti hazai               | 110 K. |
| Konv. Jelzálog            | 150 K. |

A kölcsön apró részletekben törleszthető. — Bárhol zálogban levő sorsjegyet a letétjegy beküldése után kiváltjuk és arra a fenti összeg erejéig kölcsönt (157—26.12) adunk. Részletfizetésre vásárolt, de még ki nem fizetett sorsjegyet kiváltjuk és arra szinte a fenti összeg erejéig kölcsönt adunk.

**Olcsó kamat és azonnali elintézés.**

### TÁVIRATOK.

#### Lukács László miniszterelnök.

Lukács László kinevezése. — Az új kormány. — A kibontakozás terve. — A választói jog. — A pártok álláspontja.

Budapest, ápr. 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) A politika főeseménye ma, hogy a király Lukács Lászlót kinevezte miniszterelnökké. Lukács László még ma megalakítja kabinetjét s holnap megtörténik az új kormány kinevezése. Lukács László programja, amelynek alapján a kibontakozást megkísérli, még határozottan nem ismeretes, annyi azonban teljesen bizonyos, hogy az egész munkapártra támaszkodva s a pártok közötti béke útján akarja a helyzetet megoldani.

A mai eseményekről az alábbi jelentéseket kaptuk:

#### Lukács László kinevezése.

Mint Bécsből sürgönyzik, a király Lukács Lászlót miniszterelnökké nevezte ki. Lukács László ma reggel Bécsből Budapestre utazott és holnap újra kihallgatáson jelenik meg a királynál, amikor bemutatja az új kabinet listáját.

#### Az új kormány.

Lukács László miniszterelnök ma délbén Bécsből Budapestre érkezett s nyomban megtette a lépéseket a kabinet-alakítás iránt. Teljesen beavatott forrás szerint az új kormány a következőképpen alakul meg:

Miniszterelnök, belügy- és pénzügy-miniszter Lukács László.

Kereskedelmi miniszter Serényi Béla gróf.

Vallás- és közoktatásügyi miniszter Berzeviczy Albert.

Földmívelésügyi miniszter Kabos Ferenc.

Igazságügyminiszter Greesák Károly.

Király személye körüli miniszter Zichy János gróf.

Honvédelmi miniszter Hazai Samu.

Az új kormány kinevezése Lukács László holnapi, királyi audienciáján történik meg.

#### A kibontakozás.

#### A választói jog.

Mint jól értesült forrásból jelentik, Lukács László miniszterelnök a kibontakozást a választói jog alapján kíséri meg. Magának Lukács Lászlónak, egy ujságíró előtt tett kijelentése szerint, ő az egész munkapártra támaszkodva, a

**NESTLÉ**  
gyermeklisztje

vizzel felfőzve  
csecsemők, gyermekek, valamint  
gyomorbetegségek

**régbevált tápláléka**  
50 év óta kipróbálva  
és orvosilag ajánlva.

**Tiszta alpesi tejet**  
tartalmaz  
1 doboz 1 kor. 80 fill.,  
minden gyógyszerárban és  
drogeriában kapható.  
Prospektus ugyanott.

pártok közti béke útján kívánja a parlamenti munkásság rendjét elérni.

Lukács László választójogi reformjáról a beavatottak tudni vélik, hogy Lukács László a választói jog reformját az általánosság és egyenlőség, valamint a községenkinti szavazás alapján kívánja megvalósítani. A titkosságról a beavatottak szerint eddig nincs szó.

#### Lukács László nyilatkozata.

Budapest, ápr. 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Lukács László miniszterelnök ma délben érkezett a magyar fővárosba, hogy haladéktalanul hozzáfogjon kormányának megalakításához. Az új kormányelnök terveiről és szándékairól a „Torontál” tősdíjtője előtt ő maga ilyenképpen nyilatkozott:

— A megoldás elvi kérdéseibe személyi momentumokat vegyíteni súlyos hiba. Rosszakaratu és tarthatatlan a dolgoknak olyan beállítása, mely szerint én akár Tiszáékkal, akár Justhékkel jönnék. Én a munkapárttal jövök és pedig az egész munkapárttal jövök a magam programjával, mely természetesen 67-es alapon épült fel és mely a fennálló differenciákat kompromisszummal akarja elsimitani.

Arra a kérdésre, hogy a kompromisszumnak mi az alapja, Lukács László így válaszolt:

— Természetesen a választójog, még pedig a liberális és erősen demokratikus választójogi reform olyan formában, hogy ennek honorálása elől remélem a Justh-párt sem fog elzárkózni.

Ezek a nyilatkozatok mutatják Lukács vállalkozásának alapelveit és alkalmas arra, hogy a nemzeti munkapárt híveit az egész országban meggyőzzék arról, hogy az új kormányzat a jelenlegi többség támogatására lesz felépítve.

#### A pártok álláspontja.

Justh Gyula egy újságíró előtt kijelentette, hogy ha Lukács László programjában azok az elvi szempontok érvényesülnek, amelyekért a Justh-párt küzd, akkor a Justh-párt megszünteti az obstrukciót.

Kossuth Ferenc Lukács László vállalkozását az osztrák miniszterelnök eljárása miatt igen nehéznek tartja. A Kossuth-párt a parlamentben a legelső alkalommal energikusan tiltakozni fog az osztrák miniszterelnök beavatkozása ellen.

Désy Zoltán úgy nyilatkozott, hogy a választói jog jelszavával ma már operálni nem lehet, hanem kész javaslatot kell hozni.

#### Kivégzés Temesvárott.

Budapest, ápr. 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Ma reggel 7 órakor ment végbe Löwinger zálogos gyilkosságának, Balázs Istvának a kivégzése. Fél 7 órakor Balázs István menyasszonya be akart menni Balázshoz a síralomházba, de nem engedték be. Erre a leány táviratot intézett az ügyészhez. Az ügyész azonban kijelentette, hogy most már senki sem látogathatja meg az elíteltet. A kivégzést Bali Mihály végezte, minden zavaró incidens nélkül s 13 perc múlva az orvosok már a beállott halált konstatálták. Az akasztás után kínos jelenet történt. Bali Mihály ugyanis, mikor a kivégzett holttestét levették az akasztófáról,

el akarta vinni a köteleket. A királyi ügyész megtiltotta ezt neki, Bali azonban mégis zsebre dugta, úgy, hogy a rendőrkapitány-nak erőszakkal kellett elvenni a hóhértól az akasztott ember kötelét. Most a hóhér felsőbb hatóságai fogják eldönteni, hogy megilleti-e őt a kötél.

#### A Kereskedelmi Bank csalójának nyomában.

Budapest, ápr. 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Newyorkból sürgönyzik, a Pinkerton-féle detektiv-vállalat egyik magyar alkalmazottja fölismerete Newyorkban Bauer Bajor Lajost, a Kereskedelmi Bank csalóját. A budapesti rendőrség megkereste a newyorki konzulátusunkat, hogy a csaló elfogatása iránt intézkedjék.

#### Halál a tárgyalóteremben.

Budapest, ápr. 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Kaposvárról jelentik, ott ma tárgyalták Schwarz Mihály orvos becsületsértési panaszát dr. Bienenfeld Mór körorvos ellen. Schwarz dr. a tárgyalás közben egyszerre rosszullett, összeesett s néhány perc múlva meghalt. Szívizélhűdés ölte meg.

#### A Dardanellák elzárása.

Budapest, ápr. 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Konstantinápolyi táviratok szerint a Dardanellák bejárata az olasz hajók támadása folytán tegnap óta teljesen el van zárva és semmiféle hajónak áthajózását a török hatóságok nem engedték meg.

#### Közgazdaság.

A „Hermes” Magyar Általános Váltóüzlet R.-T. (Budapest), heti jelentése a tőzsdéferalmáról és a pénzügyről.

Budapest, 1912 április 18.

A belpolitikai helyzet megoldása körül mutatkozó nehézségek és a pénzvisszonyoknak még mindig feszült helyzete e hét folyamán is nyomasztólag hatottak a tőzsde irányzatára és miután az alacsonyabb külföldi jegyzések sem nyújtottak támaszt a gyenge irányzatnak, átmenetileg meglehetősen lanyhaság mutatkozott, mely csak az utóbbi két napon engedett teret valamivel barátságosabb fellegésnek. A tőzsde mindazonáltal elég nagy ellenállóképességet mutat, bár a közönség, főleg a pénzügyi helyzetére való tekintettel, igen tartózkodó. A gyenge irányzat hatását elsősorban a bankértékek és egyéb vezető papírjaink érezték meg, a helyi értékek közül pedig leginkább a téglártekekre terjedt ki, melyek nagy kivárat tárgyát képezték és egyesek igen jelentékeny árfolyamesökkenést szenvedtek.

A lanyha irányzat csaknem az összes értékeknél mutatkozott és vezető papírjaink közül csak a Rimamurányi vasmű részvények kerültek aránylag tartott árfolyamokon forgalomba, míg bankértékek és közlekedési papírok nagyobb áresökkenésnek voltak alávetve, bár annak egy részét ismét behozták.

Helyi értékeink közül, mint fentebb említettük, főleg téglártekekben nagyobb eladások eszközöltek és ezek közül a Drasche, István, Szentlőrinczi és Ujlaki téglagyári részvények árfolyama rég nem tapasztalt alacsony színvonalra süllyedt: utóbbiak a nagyon is rohamos árfolyamvesztésük után valamivel javultak. Ezekkel szemben a magyar cukoripari részvények időnként igen élénk kereslet tárgyát képezték és számottevő emelkedést értek el. Némi üzlet fejlődött még ki Budapesti és magyar villamosági, továbbá Schlick-gyári részvényekben. Lényegtelen árfolyamváltozások mellett.

A sorsjegypiac nem tüntet fel említésreméltó változást.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

**Berson**  
GUMMISAROK



olcsó,  
tartós,  
könnyű, és elegáns.  
Bersonművek Budapest/VII.

453 12.3

#### Nyíltér.

E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

#### Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik az elhalt felesgetlen jó nővér, nevelőanya, nagynéni, anyós és nagyanya

#### özv. Wégling Ernesztina

szül. Öhlhorn

temetésén részt vettek s a tanúsított részvétükkel fájdalmainkat enyhíteni igyekeztek, fogadják ezuton is hálás köszönetünket.

A gyászoló család.

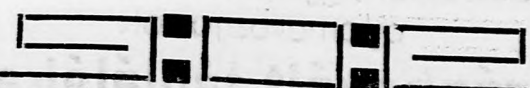
**Serravallo**

**kina bora vassal.**  
A bécsi 1906. évi egészségügyet kiállításon államdíjjal és aranyéremmel kitüntetve.  
Erősítő szer: gyöngéldok, vérszegények és lábadozó betegek számára.  
Étvágygerjesztő, idegerősítő, vérjavító szer.  
Külföldön több mint 7000 orvos elismerés.  
A SERRAVALLO, cs és kir. udv. szállító Triest-Barcola.  
Kapható minden gyógyszerárban. 1/2 literes palack K. 2.60, 1 literes palack K. 4.80

74-266

#### Házeladás.

Német-utca 8. sz. alatt f-ékvő kényelmes magános uri lakóház, mely áll: 4 szoba, 1 fürdőszoba és a megfelelő mellék-helyiségekből, szépen parkirozott udvarral és szőlővel beültetett nagy kerttel, kedvező fizetési feltételek mellett eladó.



503-31

**LIPIK** **ELSŐRANGU**  
Szlavonia **GYÓGYFÜRDŐ**

Biztosan gyógyít: rheumát, ischiast, anyagcserezavarokat, cukorbetegséget, alkalis, sós, jódos vizek. kati bajok, gyermek-kórokat, csonttöréseket és izadmányokat.  
Radioaktív forrás 64° C. Nyári és téli kúra.  
Kívánatra prospektus ingyen.

46-10.2

# Házeladási hirdetés.

(511-1.1)

Egy ház az amerikai városrészben (modern új épület) mely 2 négyzetméter utcai lakásból, fürdő és cselédszobából, külön udvar és az összes melléképítményekből áll, 800 m<sup>2</sup>-es kerttel és 10 évi adómentességgel nagyon kedvező feltételek mellett eladó.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

## 214 kat. holdnyi szép simafekvésű prima szántóbirtokom

Lugos mellett fundus instruktussal, nagy épülettel, kat. holdanként 1070 koronáért

### sürgősen eladó.

Közlebbit **OSMANN**, tulajdonosnál, (Cservenka (Bácska).

519-1.1

Nagykikindai járás főszolgabírájától.  
1039-1912. szám. 504-3.2

### Pályázati hirdetés.

A járásomhoz tartozó Magyarpadé községben újonnan szervezett irnok-végrehajtói állásra ezennel pályázatot hirdetek. Az irnok-végrehajtói évi fizetése 1000 korona.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket legkésőbb folyó évi május hó 10-ig nyújtsák be hivatalomnál.

A választás napját később fogom megállapítani.

Nagykikinda, 1912. évi április hó 17-én.

Horváth Zoltán, főszolgabíró.



### 6000 ajándék óra

Reklám céljából fentjelzett mennyiségű órákat ajándékozunk e lap olvasóinak. Csakis a legelőcsinált, kiválasztott — ur- vagy női alakú »Noblesse« precíziós órák kerülnek szétküldésre. Irjon azonnal, amíg a készlet tart: Hans Schmutz, arany- és ékszerárúháza, Wien, VI., Linienstrasse 60. (510-5.1)

748-1912. szám.

514-2.1

### Pályázati hirdetés.

Karlova községnél megüresedett irnok-végrehajtói állásra ezennel pályázatot hirdetek. Felhívom a pályázni szándékozókat, hogy nyelvismertüket s eddigi alkalmaztatásukat igazoló bizonylatokkal felszerelt kérvényüket hozzám legkésőbb folyó évi április 30-án adják be, mert később érkező kérvényeket figyelembe nem veszek.

Az állás javadalmazása 1028 korona havi előleges részletekben.

Karlova, 1912 április hó 18.

Bossán Béla, jegyző.

1284-1912. sz.

516-2.1

### Hirdetés.

Homokos (előbb Mramorák) község hivatalában egy szakképzett józan magaviseletű községi irnok 1000 korona évi fizetéssel lehetőleg azonnali belépéssel alkalmazást nyer. A képviselőtestület által megszavazott 140 korona lakbérpótlék törvényhatóságilag jóváhagyás alatt áll.

Okmányolt pályázatok és ajánlatok a községi jegyző címére Homokosra küldendők. Homokoson, 1912. évi április hó 18-án.

Az előjáróság.

413-1912. szám.

518-3.1

### Hirdetés.

Nagyzersebetlak község előjárósága ezenel közhírré teszi hogy a község határában gyakorolható vadászati jogot a f. évi április hó 30-án d. e. 10 órakor a községhez tanácsstermében megtartandó nyilvános árverésen 1912. évi július hó 1-től terjedő 6 évi időtartamra bérbe fogja adni.

Az árverési feltételek Nagyzersebetlak község jegyzői irodájában a hivatalos órák alatt betekintheők.

Nagyzersebetlak, 1912 április 20.

Községi előjáróság.

## Valódi brünni szövetek

az 1912. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény 3.10 m. hosszú teljes férfiruhához (kabát, nadrág és mellény) elegendő, csak 1 szelvény 7 kor. 1 szelvény 10 kor. 1 szelvény 15 kor. 1 szelvény 17 kor. 1 szelvény 20 kor.

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.-K-ért, szintegy felöltőszövetet, turistalódot, selyemkangarnt stb. gyári árákon küld mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár

### Siegel-Imhof Brünn.

Minták ingyen és bérmentve. Az előnyök, a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetségét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentékenyek. Szabott, legolcsóbb árak. Óriási választék. Mintáit, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss árban.

20-40.21

## Kiadó

517-3.1

augusztus 1-ére

az Eötvös-utcában egy újonnan épült különálló

uri lakás.

Bővebbet Gárg Károly kézmű és divatárúzetében.

A legkiválóbb fajta nemesített

## gyümölcsfák

kaphatók

Hoffmann Ignác Szeged, ujszegedi faiskolájában.

Telefon-szám 175. Telefon-szám 175.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

461-87



# Hirdetés.



Ezennel közhírré tétetik, hogy miután a Magyar Királyi Pénzügyminiszterium ellenőrző közegei a Magy. Kir. Szab. Osztály-sorsjáték (XXX. sorsjáték) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főárusítóknak árusítás végett kiadattak. — A Magyar Kir. pénzügyminiszterium által jóváhagyott sorsolási terv itt következik.

## A Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték Sorsolási Terve.

Harminczadik Sorsjáték

110.000 sorsjegy, 55.000 nyeresemény.

| Első osztály<br>Betét 12 korona<br>Huzás: 1912. máj. 22. és 24. |        | Második osztály<br>Betét 20 korona<br>Huzás: 1912. jun. 19. és 20. |        | Harmadik osztály<br>Betét 32 korona<br>Huzás: 1912. jul. 16., 17. és 18. |        | Negyedik osztály<br>Betét 40 korona<br>Huzás: 1912. aug. 13., 14. és 16. |         | Hatodik osztály<br>Betét 24 korona<br>Huzás: 1912. szept. 25-től október 23-ig |        |
|---|--------|--|--------|--|--------|--|---------|--|--------|
| Nyeremény   | korona | Nyeremény  | korona | Nyeremény  | korona | Nyeremény  | korona  | Nyeremény  | korona |
| 1. á  | 60000  | 1. á   | 70000  | 1. á   | 80000  | 1. á   | 90000   | 1. á   | 60000  |
| 1. "  | 20000  | 1. "   | 25000  | 1. "   | 30000  | 1. "   | 30000   | 1. á   | 40000  |
| 1. "  | 10000  | 1. "   | 10000  | 1. "   | 20000  | 1. "   | 20000   | 1. "   | 20000  |
| 1. "  | 5000   | 1. "   | 5000   | 1. "   | 15000  | 1. "   | 15000   | 1. "   | 15000  |
| 3. "  | 2000   | 3. "   | 3000   | 3. "   | 10000  | 3. "   | 10000   | 3. "   | 10000  |
| 5. "  | 1000   | 5. "   | 2000   | 5. "   | 5000   | 5. "   | 5000    | 5. "   | 5000   |
| 8. "  | 500    | 8. "   | 1000   | 8. "   | 2000   | 8. "   | 2000    | 8. "   | 2000   |
| 30. "   | 300    | 20. "  | 500    | 10. "  | 1000   | 10. "  | 1000    | 10. "  | 1000   |
| 100. "  | 100    | 110. "   | 300    | 120. "   | 500    | 120. "   | 500     | 120. "   | 500    |
| 3350. "   | 40     | 4350. "  | 80     | 4850. "  | 130    | 4850. "  | 170     | 4850. "  | 170    |
| 3500 ny. Kor.   | 263000 | 4500 ny. Kor.  | 528000 | 5000 ny. Kor.  | 916500 | 5000 ny. Kor.  | 1120500 |  |        |

| Ötödik osztály<br>Betét 32 korona<br>Huzás: 1912. szept. 5. és 6. |         |
|---|---------|
| Nyeremény   | korona  |
| 1. á  | 100000  |
| 1. "  | 30000   |
| 1. "  | 20000   |
| 1. "  | 15000   |
| 3. "  | 10000   |
| 5. "  | 5000    |
| 8. "  | 2000    |
| 10. "   | 1000    |
| 120. "  | 500     |
| 3850. "   | 200     |
| 4000 ny. Kor.   | 1076000 |

| Legnagyobb nyeresemény szerencsés esetben |               |
|---|---------------|
| 1,000.000                                 |               |
| Egy millió korona.                        |               |
| 1. jutal.                                 | 600000        |
| 1. kor.                                   | 400000        |
| 1. nyer.                                  | 200000        |
| 1. á                                      | 200000        |
| 1. "                                      | 100000        |
| 1. "                                      | 80000         |
| 1. "                                      | 60000         |
| 1. "                                      | 50000         |
| 1. "                                      | 40000         |
| 1. "                                      | 30000         |
| 2. "                                      | 25000         |
| 2. "                                      | 20000         |
| 4. "                                      | 15000         |
| 5. "                                      | 10000         |
| 25. "                                     | 5000          |
| 50. "                                     | 2500          |
| 405. "                                    | 2000          |
| 760. "                                    | 1000          |
| 1140. "                                   | 500           |
| 30600. "                                  | 200           |
| 33000 nyeresem. és jut.                   | Kor. 10555000 |

Az I. osztály huzása 1912 május hó 22. és 24-én tartatik meg. A huzások a Magyar királyi állami ellenőrző hatóság, és királyi közjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnek, a huzási teremben. Sorsjegyek a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték valamennyi árusítóinál kaphatók.

Budapest, 1912. évi április hó 21-én.

Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték Igazgatósága.  
Tolnay. Hazay.

(615-1.1)

# Torontali h. e. vasutak és Temesvár—Módosi h. e. vasut menetrendje.

Érvényes 1911. évi október hó 1-től.

| Oda.           |         |        |         |        | Zsombolya—Nagybecskerek.               |        |        |       |        | Vissza.        |        |        |         |        | Oda.           |        |        |       |        | Nagybecskerek—Pancsova.                     |        |        |       |        | Vissza.        |        |        |       |  |
|----------------|---------|--------|---------|--------|--|--------|--------|-------|--------|----------------|--------|--------|---------|--------|----------------|--------|--------|-------|--------|---|--------|--------|-------|--------|----------------|--------|--------|-------|--|
| I.-II.         | I.-II.  | Sz.-V. | V.-V.   | Sz.-V. | I.-II.                                 | I.-II. | Sz.-V. | V.-V. | Sz.-V. | I.-II.         | I.-II. | Sz.-V. | V.-V.   | Sz.-V. | I.-II.         | I.-II. | Sz.-V. | V.-V. | Sz.-V. | I.-II.                                      | I.-II. | Sz.-V. | V.-V. | Sz.-V. | I.-II.         | I.-II. | Sz.-V. | V.-V. |  |
| 6018/19        | 6020/21 | 6002/1 | 6012/11 | 6008   | 1.                                     |        |        |       |        | 6004/3         | 6007   | 6006/5 | 6014/13 | 6204   | 6212           | 6202   | 2.     |       |        |   |        | 6201   | 6263  | 6211   | I-III. osztály |        |        |       |  |
| I-III. osztály |         |        |         |        | ind. Budapest ny. p. u. (172) erk.     |        |        |       |        | I-III. osztály |        |        |         |        | I-III. osztály |        |        |       |        | ind. Budapest ny. p. u. (172, 178) erk.     |        |        |       |        | I-III. osztály |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | ind. Szeged (172) erk.                 |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        | ind. Szeged (178) erk.                      |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | ind. Temesvár-Józsefv. (172) erk.      |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        | ind. Nagyikinda (174, 178) erk.             |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | ind. Zsombolya (173a, 172, 184) erk.   |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        | ind. Nagybecskerek (173, 178) erk.          |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | ind. Ujzsombolya (184) erk.            |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        | ind. Nagybecskerek-bégapart (178, 184) erk. |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | Klári erk.                             |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        | ind. Nagybecskerek-Gyt. erk.                |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | Kécsa erk.                             |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        | ind. Sándorudvar (173) erk.                 |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | Kurjaeska erk.                         |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        | ind. Sándorudvar (173) erk.                 |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | Csene erk.                             |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        | Egyfa Zs. emódfalva erk.                    |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | Torontálujvár erk.                     |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        | Tamásfalva erk.                             |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | Óregfalva erk.                         |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        | Torontálözora erk.                          |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | Ótelek erk.                            |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        | Antalfalva (186) ind.                       |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | Jánosföld erk.                         |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        | ind. Számos (186) ind.                      |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | Párdány erk.                           |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        | ind. Számos (186) ind.                      |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | Fény erk.                              |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        | ind. Antalfalva (186) erk.                  |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | Módos (167) ind.                       |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        | ind. Számos (186) erk.                      |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | Temesvár-Józsefv. (167) ind.           |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        | Torontálvásárhely erk.                      |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | Módos (167) ind.                       |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        | Cserépalja erk.                             |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | Szécsány (171, 180) ind.               |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        | Ferenchalom erk.                            |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | Szécsány (171, 180) ind.               |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        | Torontálalmás erk.                          |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | Szárca ind.                            |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        | Pancsova-Józ. elváros erk.                  |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | Ernöháza ind.                          |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        | Pancsova (182) ind.                         |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | Pusztakenderes ind.                    |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        | Romanpetre (182) ind.                       |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | Lázárföld ind.                         |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        | Versecz (181) ind.                          |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | Sándorudvar (179) ind.                 |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        |   |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | Sándorudvar (179) ind.                 |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        |   |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | N.-Beckerek-Gyárt. ind.                |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        |   |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | Nagybecskerek-bégapart (179, 184) ind. |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        |   |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | N.-Beck. (178, 179) ind.               |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        |   |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | Szeged (178) ind.                      |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        |   |        |        |       |        |                |        |        |       |  |
|                |         |        |         |        | Budapest ny. p. u. (178, 172) ind.     |        |        |       |        |                |        |        |         |        |                |        |        |       |        |   |        |        |       |        |                |        |        |       |  |

| Oda.           |      |      |      |      | Szécsány—Versecz.                    |      |     |      |      | Vissza.        |      |                |      |      |  |  |  |  |  |
|----------------|------|------|------|------|--------------------------------------|------|-----|------|------|----------------|------|----------------|------|------|--|--|--|--|--|
| Szv.           | Szv. | Szv. | Vv.  | Szv. | Szv.                                 | Szv. | Vv. | Szv. | Szv. | Szv.           | Vv.  | Szv.           | Szv. | Szv. |  |  |  |  |  |
| 6302           | 6306 | 6304 | 6312 | 3.   |                                      |      |     |      | 6301 | 6311           | 6303 | I-III. osztály |      |      |  |  |  |  |  |
| I-III. osztály |      |      |      |      | ind. Nagybecskerek-Bp. (173) erk.    |      |     |      |      | I-III. osztály |      |                |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | ind. Zsombolya (173) erk.            |      |     |      |      |                |      |                |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | ind. Szécsány (173, 180) erk.        |      |     |      |      |                |      |                |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | erk. Csott (180) ind.                |      |     |      |      |                |      |                |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | ind. Csott (180) erk.                |      |     |      |      |                |      |                |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | erk. Bóka (188) ind.                 |      |     |      |      |                |      |                |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | ind. Bóka (188) erk.                 |      |     |      |      |                |      |                |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | Kanak erk.                           |      |     |      |      |                |      |                |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | Olécz erk.                           |      |     |      |      |                |      |                |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | Séchenfalva-Révisztványölg. erk.     |      |     |      |      |                |      |                |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | Györgyháza erk.                      |      |     |      |      |                |      |                |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | Ujzichfalva erk.                     |      |     |      |      |                |      |                |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | Nagy margita erk.                    |      |     |      |      |                |      |                |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | Laudontanya erk.                     |      |     |      |      |                |      |                |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | Szivattyutelep erk.                  |      |     |      |      |                |      |                |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | Bethlentanya erk.                    |      |     |      |      |                |      |                |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | Temespaulis erk.                     |      |     |      |      |                |      |                |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | Verseczrét erk.                      |      |     |      |      |                |      |                |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | Versecz (181, 189, 193) ind.         |      |     |      |      |                |      |                |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | erk. Temesvár-Józsefváros (189) ind. |      |     |      |      |                |      |                |      |      |  |  |  |  |  |

| Oda.           |      |      |      |      | Szécsány—Alibunár.                     |      |     |      |      | Vissza.        |                |      |      |      |  |  |  |  |  |
|----------------|------|------|------|------|--|------|-----|------|------|----------------|----------------|------|------|------|--|--|--|--|--|
| Szv.           | Vv.  | Szv. | Szv. | Szv. | Szv.                                   | Szv. | Vv. | Szv. | Szv. | Szv.           | Vv.            | Szv. | Szv. | Szv. |  |  |  |  |  |
| 6402           | 6412 | 6404 | 4.   |      |  |      |     | 6401 | 6465 | 6411           | I-III. osztály |      |      |      |  |  |  |  |  |
| I-III. osztály |      |      |      |      | ind. Nagybecskerek-bégapart (173) erk. |      |     |      |      | I-III. osztály |                |      |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | Zsombolya (173) erk.                   |      |     |      |      |                |                |      |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | ind. Szécsány (171, 173) erk.          |      |     |      |      |                |                |      |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | erk. Csott (171) ind.                  |      |     |      |      |                |                |      |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | ind. Versecz (171) erk.                |      |     |      |      |                |                |      |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | ind. Csott (171) erk.                  |      |     |      |      |                |                |      |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | Bóka megállóhely erk.                  |      |     |      |      |                |                |      |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | Arkod erk.                             |      |     |      |      |                |                |      |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | erk. Számos (186) ind.                 |      |     |      |      |                |                |      |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | erk. Antalfalva (186) ind.             |      |     |      |      |                |                |      |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | ind. Antalfalva (186) erk.             |      |     |      |      |                |                |      |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | ind. Számos (186) erk.                 |      |     |      |      |                |                |      |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | Kevedobra erk.                         |      |     |      |      |                |                |      |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | Ferdinándfalva erk.                    |      |     |      |      |                |                |      |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | Ilonc erk.                             |      |     |      |      |                |                |      |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | Keviszlős erk.                         |      |     |      |      |                |                |      |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | Ujlibunár erk.                         |      |     |      |      |                |                |      |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | erk. Alibunár (181) ind.               |      |     |      |      |                |                |      |      |      |  |  |  |  |  |
|                |      |      |      |      | erk. Temeskubin (181) ind.             |      |     |      |      |                |                |      |      |      |  |  |  |  |  |

| Oda.           |     |      |      |      | Számos—Antalfalva.                |      |                |      |      | Vissza.        |     |      |      |      |  |  |  |  |  |
|----------------|-----|------|------|------|-----------------------------------|------|----------------|------|------|----------------|-----|------|------|------|--|--|--|--|--|
| Szv.           | Vv. | Szv. | Szv. | Szv. | Szv.                              | Szv. | Vv.            | Szv. | Szv. | Szv.           | Vv. | Szv. | Szv. | Szv. |  |  |  |  |  |
| 6512           | 5.  |      |      |      |                                   | 6511 | I-III. osztály |      |      |                |     |      |      |      |  |  |  |  |  |
| I-III. osztály |     |      |      |      | ind. Alibunár (180) erk.          |      |                |      |      | I-III. osztály |     |      |      |      |  |  |  |  |  |
|                |     |      |      |      | Nagybecskerek-bégapart (173) erk. |      |                |      |      |                |     |      |      |      |  |  |  |  |  |
|                |     |      |      |      | Szécsány (180) erk.               |      |                |      |      |                |     |      |      |      |  |  |  |  |  |
|                |     |      |      |      | ind. Számos (180) erk.            |      |                |      |      |                |     |      |      |      |  |  |  |  |  |
|                |     |      |      |      | Lajosfalva erk.                   |      |                |      |      |                |     |      |      |      |  |  |  |  |  |
|                |     |      |      |      | erk. Antalfalva (179) ind.        |      |                |      |      |                |     |      |      |      |  |  |  |  |  |
|                |     |      |      |      | erk. Pancsova (179) ind.          |      |                |      |      |                |     |      |      |      |  |  |  |  |  |
|                |     |      |      |      | Nagybecskerek-bégapart (179) erk. |      |                |      |      |                |     |      |      |      |  |  |  |  |  |

| Oda.           |         |      |     |     | Zsombolya—Nagybecskerek-bégapart.      |     |     |      |      | Vissza.        |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|----------------|---------|------|-----|-----|--|-----|-----|------|------|----------------|----------------|-----|-----|-----|--|--|--|--|--|
| Vv.            | Tvszsz. | Vv.  | Vv. | Vv. | Vv.                                    | Vv. | Vv. | Vv.  | Vv.  | Vv.            | Vv.            | Vv. | Vv. | Vv. |  |  |  |  |  |
| 5912           | 5968    | 5914 | 7.  |     |  |     |     | 5911 | 5967 | 5913           | I-III. osztály |     |     |     |  |  |  |  |  |
| I-III. osztály |         |      |     |     | ind. Budapest nyugati p. u. (172) erk. |     |     |      |      | I-III. osztály |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Szeged (172) erk.                      |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | ind. Temesvár-Józsefváros (172) erk.   |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | ind. Zsombolya (172, 173, 173a) erk.   |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | erk. Ujzsombolya (173) ind.            |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | ind. Ujzsombolya (173) erk.            |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Juliamajor erk.                        |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Németcsérnye erk.                      |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Leonamajor erk.                        |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Karolinamajor erk.                     |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Magyarcsérnye erk.                     |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Jánosmajor erk.                        |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Pálmajor erk.                          |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Csósztelek erk.                        |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Törzsudvarnok-Szöllősudvarnok erk.     |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Bégaszentgyörgy erk.                   |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Katalinfalva megállóhely erk.          |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Katalinfalva erk.                      |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Bégafo erk.                            |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Bégafo megállóhely erk.                |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Nagybecskerekvámház erk.               |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Temesvári-utca erk.                    |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Korona-szálloda erk.                   |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Ferenz József-tér erk.                 |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Német-utca erk.                        |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Nagybecskerek-bégapart (173, 179) ind. |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | erk. Szécsány (173) ind.               |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | erk. Pancsova (179) ind.               |     |     |      |      |                |                |     |     |     |  |  |  |  |  |

| Oda.           |         |      |     |     | Temesvár-Józsefváros—Módos.              |         |     |      |         | Vissza.        |                |         |     |      |  |  |  |  |  |
|----------------|---------|------|-----|-----|--|---------|-----|------|---------|----------------|----------------|---------|-----|------|--|--|--|--|--|
| Szv.           | Tvszsz. | Vv.  | Vv. | Vv. | Szv.                                     | Tvszsz. | Vv. | Szv. | Tvszsz. | Vv.            | Szv.           | Tvszsz. | Vv. | Szv. |  |  |  |  |  |
| 602            | 6168    | 6112 | 6.  |     |  |         |     | 6101 | 6165    | 6111           | I-III. osztály |         |     |      |  |  |  |  |  |
| I-III. osztály |         |      |     |     | ind. Budapest ny. p. u. (172) erk.       |         |     |      |         | I-III. osztály |                |         |     |      |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Báziás (189) erk.                        |         |     |      |         |                |                |         |     |      |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Orsova (172) erk.                        |         |     |      |         |                |                |         |     |      |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Arad (156) erk.                          |         |     |      |         |                |                |         |     |      |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | (156, 164, 165, 166, 169, 172, 189) erk. |         |     |      |         |                |                |         |     |      |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | ind. Temesvár-Józsefváros erk.           |         |     |      |         |                |                |         |     |      |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Szabadfalva erk.                         |         |     |      |         |                |                |         |     |      |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Utvín erk.                               |         |     |      |         |                |                |         |     |      |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Románszentmihály erk.                    |         |     |      |         |                |                |         |     |      |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Parácz erk.                              |         |     |      |         |                |                |         |     |      |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Ujpecs erk.                              |         |     |      |         |                |                |         |     |      |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Gyülvész erk.                            |         |     |      |         |                |                |         |     |      |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Rudna erk.                               |         |     |      |         |                |                |         |     |      |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Feodor erk.                              |         |     |      |         |                |                |         |     |      |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Keresztes erk.                           |         |     |      |         |                |                |         |     |      |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | erk. Módos (173) ind.                    |         |     |      |         |                |                |         |     |      |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | erk. Szécsány (173) ind.                 |         |     |      |         |                |                |         |     |      |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Nagybecskerek-bégapart (173) ind.        |         |     |      |         |                |                |         |     |      |  |  |  |  |  |
|                |         |      |     |     | Zombolya (173) erk.                      |         |     |      |         |                |                |         |     |      |  |  |  |  |  |

**Jelmagyarázat:** \*) Feltételes megállás fel- vagy leszálló utasok számára.  
**Megjegyzések:** 1. Az állomások neve mellett balról álló időadatok felülről lefelé, a jobbról állók pedig alulról felfelé olvassandók. — 2. Az indulási és érkezési idők középső ópai időre vonatkoznak. — 3. Az éjjeli idő — esti 600 órától reggeli 500 percig — a percekett jelző számjegyeknek aláhúzásával van kitéve. — 4. A csatlakozó vonalak kisebb betűkkel vannak nyomtatva; a gyorsvonatok által közvetített csatlakozások időadataiban az órák vastagabb számjegyekkel vannak nyomtatva. — A saját vonalak elágazási állomásainál zárójel közé tett szám mutatja az illető csatlakozó vonat menetrendjének sorszáját.

**Kitűnő zongorákat**  
 csakis elsőrendű gyárosoktól tartok állandóan raktáron.  
**Olcsó árak, részletfizetésre is**  
 régi zongorákat ujjakkal cserélek fel s elvállalok mindenemű javítást, hangolást stb.  
**WEISSER ADON,**  
 orgona-építő és zongorahangoló, alapítatott 1886,  
 a Wörth-féle zongoragyár itteni egyedüli képviselője  
**Nagybecskerek,**  
 358-106 Gízella-part 6.



Fizet még most sem jegyezted meg magadnak, hogy csak **Jacobi antinicotin** szivarka-hüvelyt szivok!

Padé község előjáróságától.  
 344-1912. szám. 506-3.2  
**Árlejtési hirdetmény.**  
 A Padé községe által a Tisza baloldalán a komplejáró mellett létesítendő csárda-épület építésének biztosítása céljából folyó évi május hó 12. napján délelőtt 9 órakor Padé község-házában árlejtés fog tartatni.  
 A részletes tervek, költségvetés, valamint az árlejtési feltételek naponta a hivatalos órák alatt a község jegyzői irodájában megtekinthetők.  
 Kikiáltási ár 12.904 korona 26 fillér, melynek 10%-át kötelesek árlejtéskor az árlejtés megkezdése előtt készpénzben avagy ó adékképes értékpapírban az árlejtést vezető kezéhez letenni.  
 Az árlejtés eredménye vállalkozóra nézve azonnal, Padé községére nézve pedig csak akkor válik kötelezővé, mielőtt az árlejtést és a vállalkozóval kötött szerződést a törvényhatósági bizottság jóváhagyta.  
 Padén, 1912. évi április hó 18.  
 Az előjáróság.

**Tavaszi kosztümök**  
 (férfimunka)  
 bluzok és francia öltönyök a legújabb modellek és zsrnálok szerint  
**WEHNER ANNA**  
 női szalonjában  
 Eötvös-utca 13. sz. (régli postaépület)  
 mérték után készíttetnek teljes kosztümök . . K 90 és följebb, bluzok. . . K 10 és följebb.  
 Occassio pongyolákban csak e héten rendkívül olcsó árakon.  
 31-x 16

**Bámulatosan olcsó kerítések!**  
 Hazai gyártmány.  
 Rendkívül könnyen kezelhető.  
 Számtalan elismerőlevél bizonyítja a szabadalm. Hungária-sodronyfonat kiválóságát, mely felülmúlhatatlan.  
 Horganyozott sodronybol készül. Ára négyzetméterenkint 30 fillér és följebb. Megrendelhető a kizárólagos készítőnél:  
**Haidekker Sándor**  
 sodronyszövet-, fonat- és kerítésgyárában  
 Budapest, VIII. ker., Üllői ut 48/65. szám.  
 Jutányos, pontos és gyors kiszolgálás. Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.  
 309-103

**Stribrny Kálmán**  
 Pancsova, (Kontumác-építő)  
**lakatos- és gépműhely**  
**Malmoknak**  
**csiszol és rovátkol hengereket.**  
 Elvállal minden nű lakatos és gépmunkát. Érez- és vasöntöde.  
 Szolid árak, pontos kiszolgálás.  
 458-103

**TORONTÁLI CIPŐGYÁR**  
  
**NAGYBECSKEREK.**  
**Külön cipőosztály!**  
 Kaphatók mindennemű férfi-, női- és gyermekcipők és szandálok.  
**Torontáli strapa-cipők.**

**Gazdag választék**  
 kalapvirágok és napernyőkben,  
 a legjobb illatszerekben és gummilabdákban.  
**Benó Testvérek**  
 rövidáru, cipő és játékszeráru üzlete  
**Nagybecskerek**  
 Telefon: 201. Alapítási év: 1870.

**MOLL-FELE SEIDLITZ-POR**

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A. féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmagasabb nyomor és a leghatékonyabb, gyomorgröcs és gyomorhív, rögzött székrekedés, májbántalom, vesebetegségek, a nyár és a legkülönbözőbb női betegségek ellen e jóságos házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.- Hamisítások törvényileg tenyítettnek.

**MOLL-FELE SÓS-BORSZESZ**

csak akkor valódi, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét tünteti és a Moll feliratu ónozáttal van zárva

Moll-féle sóborszesz nevezetesen mint fájdalom csillapító bedörzsolési szer közkönyv, csusz és meghűlés egyéb következményeinek legismertebb népszere

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona

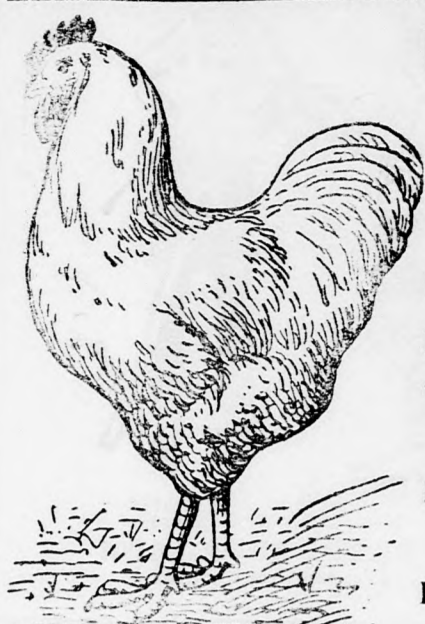
Főszétküldés

Moll A. Gyógysz. cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9. szám.

Vidéki megrendelés-knaponta postautánvét mellett teljesítünk. A raktdobozban tessék határozatlan MOLL A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.



**FAJTOJÁSOK!!**



Reitter Oszkár nál Nagybecskereken kaphatók!

Elsőrendű Angliából hozott fajtisza **telivér hófehér orpington**

Hófehér Wyandotte, (Amerikai kítűnő tóji tojók).

Sárga orpington, Fekete Langsán,

Kendermagos Plymouth Rok; továbbá

Hófehér óriás pekingsi kacsa

Kitűntetések: tojások darabja 60 fillér

Arad Pács Rázásmentes biztos csomagolás, faladákban **ingyenes.**  
Budapest Pancsova  
Budap Szófia  
Bécs Szatmár  
Belgrád Ségéd  
Berlin Szabadka  
Lugos Temesvár  
Lóvra Temesvár  
Nagybecskerek Veszprém  
Nagyvárad Wien  
Pozsony Zenta

Állami nagy aranyérmek.

Legelső győzelmi díjak, hazai és külföldi legelső és legnagyobb kitüntetések.

Őszi szállításra fenti állatokon kívül nagytestű angol emdeni libák is előre megrendelhetők. — Darabja 25 korona.

**Dr. Kállay jogi szemináriuma**

Bp. IV. Kaplony-utca 5. sz. Telefon 125-38.  
készít előleg-ügyvédi, bírói vizsgára, összes szigorú-sikeresebben ügyvédi, lakokra, alap- és államvizsgára, ugyisint államháztartási államvizsgára. Jogászotthon Benakóknak elsőrendű teljes ellátás.

503-54

A földmívelésügyi miniszterium 1865/912. számú engedélye alapján

**megjelent**

a csodáshatású Dr. Borovszky-féle

**ANIMAL-BOROLIN**

házi állatok részére, külső használatra, bedörzsolésre, hűlésből származó bajok esetén. Igen jól használható száj- és körömfájás alkalmával mint fertőtlenítőszer, ezenkívül baromfidifteria esetén is.

Az ár hasznalati utasítással üvegenként 1 korona 50 fillér.

Kapható az ország nagyobb győgtáraiban és drogeriáiban.

Próbauveg állatorvosoknak ingyen.

A Központi BOROLIN-főraktár Budapest, II., Margit-rakpart 45. sz.

Kapható Nagybecskereken: Deutsch Márton fűszerkereskedésében.

25-x.16



**A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller**

egy régióknak bizonyított házi szer, mely már sok év óta legjobb bedörzsolésnek bizonyult köszvénynek, oszónál és meghűlésnek.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K.140 és K.2.- és újszólván minden gyógyszer-tárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

Dr. Richter gyógyszer-tára az „Arany oroszlánhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5. neu.

15-28.16

Főrangú hölgyek legkedvencebb szépítőszere a FÖLDES-féle

**MARGIT-CREME**

Ezen kiváló arckenőcsüt az egész világon sok millió urhölgy használja, mert a legújabb tudományos buvárlatok alapján készült arc-crème és mert hírneves vegyészek állítása szerint ez a legjobb és teljesen ártalmatlan arcszépítő és finomító.

A Margit-crémet a bőr azonnal felveszi, miért is rögtön beáll a hatás, mely valóban **meglepő gyors és biztos.** A bőr teljesen átalakul tőle és az üde, telt, barsonysima s rózsásfehér lesz.

**Pár nap alatt eltűnnek ráncok, redők, szepők, májfoltok és mindennemű kitérés.**

A Földes-féle Margit-crème nemcsak szépíti az arcot, hanem ápolja és megóvja az időjárás a nap és szél minden befolyása ellen.

Utánzatoktól és hamisítványoktól óvakodjunk!

Kapható az egész világon Tégelye 1 kor. és 2 kor. Margit-szappan 70 fill. Margit-puder 1 kor. 20 fill.

Készíti és postán küldi:

**FÖLDES KELEMEN** gyógyszerész ARAD.

Kapható Nagybecskereken: Jakobi Ármin, Czikajlo László, Vági Sándor gyógyszer-tárban és Melkuhn Dezső drogeriájában

400b-7.2

Kronsteiner Károly-féle tartós és esőt álló mész

**façade-festékek**

50 nuanceban, kilogrammonként 24 f.-től feljebb. Évtizedek óta a legjobbnak bizonyultak és minden utánzatot tuliszárnának. — Egyedül célszerű festékanyag már festett façade-oknál.

**Email façade-festékek,** nem színhagyóak, egyszeri alapfestésen emailkemények — pusztán hidegvizvel felkeverve is már használhatók. Antiszeptikus, méregmentes, porösus. Ideális festék belső helyiségekhez, még nem festett façade-okhoz, faépítményekhez, nevezetesen: kamrákhoz, pamlonokhoz, kerítésekhez stb. Kaphatók minden nuanceban, költségük m<sup>2</sup>-enként 5 fillér.

Mintakönyv, prospektus ingyen és bérmentve. Depot-tok minden nagyobb városban,

Karl Kronsteiner, Wien III., Hauptstrasse 120.

**Gyermekek és leánysapka ujdonságok**



**Wehner György**

fehérnemű divatáru cég-nél  
NAGYBECSKEREK. Telefon 133. sz.

**Cirkvenica tengeri fürdő és klimatikus gyógyhely. (Fiume mellett.)**

Egyedüli belföldi tengeri fürdő Mesés homokplázs. Gyermekek felügyelet nélkül 200 méternyire bemehetnek a tengerbe.

**Nagy gyógyhatás!**

görvély és angolkór-nál, az idegrendszer betegségeinél, vérszegénység, sápkór-nál, nőibetegségeknél, elhajasodásnál, idült csukló és izomrheumánál, bujakór-nál.

Fürdőidény május 15.-től okt. 15.-ig.

Mint klimatikus gyógyhely páratlan maláriánál, influenzánál és minden hurutos betegségnél.

Prospektust ingyen küld a fürdőbizottság.

48-342

**BIOGRAPH-SZINHAZ**  
a „CLUB“ kávéházban.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy ezentul minden szombat és vasárnap a színházzal épített, kényelmes ülőhelyekkel berendezett, külön teremben tartom az előadásokat, és pedig: minden szombaton este 9 órakor és minden vasárnap délután 4, 6 és este 9 órakor.

Belépti díj:

Páholyülés 1 K. — fill. Gyermekeknek 60 fill.  
I. hely — „ 60 „ „ 40 „  
II. hely — „ 40 „ „ 30 „  
III. hely — „ 30 „ „ 20 „

Diákoknak és katonáknak (ör mestertől lefelé) a délutáni előadásokhoz 20 fillér.

1912. évi április hó 13. szombat és 14. vasárnap.

Műsor:

Royan és környéke (125 méter).  
Babylas esendes házban lakik.  
Amalie és Leonore eróművésznők (varieté 125 méter).  
Little Jancsi ruhában (kóm., 195 m.).  
A kertész mint örökös (kóm., 150 m.).  
Egy indiánus feláldozása (dráma, 165 m.).  
Az ópiumszívó (dráma, 375 méter).

Nem kíméltem költséget egy egészen új gép beszerzésére, mi által a képek tisztábbak és nyugodtak.

Szíves látogatást és párfogást kér

kiváló tisztelettel

Sólyom György.

a „Club“ kávéház tulajdonosa.

120-x.15